

Ὅμηρος δύσγνωστος

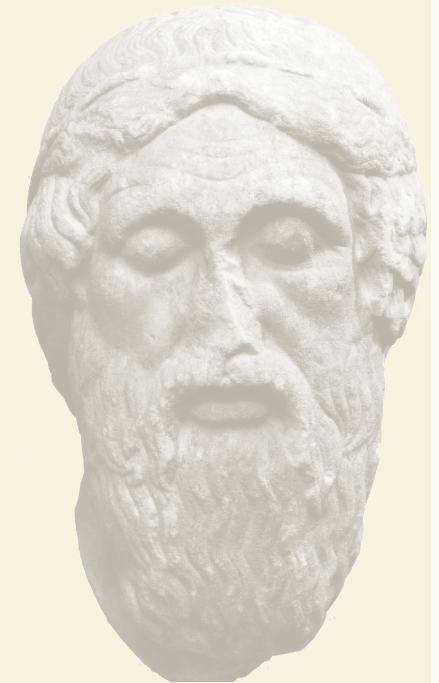
Réinterprétations de termes homériques
en grec archaïque et classique

L'étude s'intéresse aux erreurs que les Grecs ont faites sur Homère : mauvaise compréhension de mots obsolètes, qui acquièrent un sens tout différent de leur sens étymologique, erreur sur la syntaxe du vers, qui en transforme le sens, erreur d'identification des mots eux-mêmes, conséquence d'une mauvaise segmentation dans la chaîne parlée, qui entraîne l'apparition de formes altérées, modification de la forme d'un mot en fonction d'une interprétation erronée. Tous ces processus aboutissent à déguiser les vers concernés, parvenus jusqu'à nous sous un maquillage qu'il s'agit d'enlever pour retrouver le sens originel, souvent inconnu des Grecs eux-mêmes. L'étude se concentre sur les réinterprétations anciennes, acquises à l'époque classique, et entérinées par la tradition. Certaines de ces erreurs sont d'ailleurs déjà le fait des aèdes eux-mêmes, et mettent en évidence l'hétérogénéité de la langue épique, développée pendant des siècles de tradition orale.

Ὅμηρος δύσγνωστος — Claire Le Feuvre

CLAIRE LE FEUVRE

Ὅμηρος δύσγνωστος
Réinterprétations de termes homériques
en grec archaïque et classique



HEMGR



DROZ
2015

ISBN 978-2-600-01374-1



9 782600 013741

DROZ